



*San Migel  
jaiak  
2015*

*Aretxabaleta  
Irailak 25 / 26 / 27*



Aretxabaletako  
Udala  
KULTURA SAILA

## Irailaren 25a | EGUBAKOITZA

18:00

**Eidabe taldearekin HAUR BERBENA: "Sardina freskua".** Herriko plazan.

*VERBENA JUVENIL con el grupo Eidabe: "Sardina freskua". En Herriko plaza.*

19:30

**ARRASATEKO KILIKIEN KONPARTSA ERTAINA, ETA ARETXABALETAKO ERRALDOIAK  
ETA BURUHANDIAK,** Arrasateko eta Aretxabaletako gaiteroekin batera.

*COMPARSA MEDIANA DE GIGANTES Y KILIKIS DE ARRASATE, Y GIGANTES Y CABEZUDOS DE ARETXABALETA, amenizados por las bandas de gaiteros de Arrasate y Aretxabaleta.*

21:00

Sei Pistols & Trabuko bat taldearekin **KANTU AFARIA.** Durana kalean.

*KANTU AFARIA con el grupo Sei Pistols & Trabuko bat. En Durana kalea.*

## Irailaren 26a | ZAPATUA

Ondorengo guztiaz gain, goizeko 10:00etatik 14:00etara, **Artisautzaren eta  
Nekazaritza Ekologikoaren XXI. FERIA,** Durana kalean, eta **Aretxabaletako  
II. Ganadu-feria,** Arlutz kantxan.

*ADEMÁS: De 10:00 a 14:00h. XXI Feria de Artesanía y Agricultura Ecológica, en Durana kalea, y II Feria de Ganado local, en la cancha Arlutz.*

10:00

**DIANA,** Aretxabaletako txistulariekin.

*DIANA a cargo del grupo de txistularis de Aretxabaleta.*

10:00

"Tril" emakume taldeak antolatuta, **TALO TXOSNA,** goizean zehar. Pagaldai tabernan.

*TALO TXOSNA. En el bar Pagaldai.*

11:30

**Leizarra Musika Eskolako TRIKITILARIAK.** Kaleetan zehar.

*Animación callejera a cargo de Leizarra Musika Eskolako TRIKITILARIAK.*





11:30

**KANTUZ KALEAN. Basotxo elkarteko abesbatza** kantuan ibiliko da herriko kaleetan zehar, **Arrasate eta Eibarko jubilatuen elkarteetako abesbatzekin batera.**

*El coro de jubilados y jubiladas del Basotxo cantará por las calles junto con los coros de las asociaciones de la tercera edad de Eibar y Arrasate.*

12:45

**TXALAPARTA.** Durana kalean.

*TXALAPARTA. En Durana kalea.*

13:00

**Simon Otxandategi taldearen JOALDUNAK.** Durana kalean.

*JOALDUNAK del grupo Simon Otxandategi. En Durana kalea.*

14:30

**HERRI BAZKARIA.** Iturrigorri frontoian.

*COMIDA POPULAR. En el frontón Iturrigorri.*

19:00

**"Beinke-Loramendi" dantza emanaldia,** Herriko Plazan.

*Baile popular "Beinke-Loramendi" en Herriko plaza.*

20:00-21:30

**ALAIKI taldea.** Herriko plazan.

22:30-00:30

*ALAIKI taldea. En Herriko plaza.*

22:00

**BOLO TXAPELKETA.**

*CAMPEONATO DE BOLOS.*

*Izen-ematea / Inscripción: 10 euro*

1. saria: Urdaiazpikoa eta batutako diruaren %40a
2. saria: Urdaiazpikoa eta batutako diruaren %30a
3. saria: Batutako diruaren %20a
4. saria: Batutako diruaren %10a

Jarri ikurrina  
zuen balkoi  
edo leihoetan,  
eta irten kalera  
baserritar jantzita!



# Irailaren 27a | DOMEKA

11:00

**DIANA**, Aretxabaletako gaiteroekin.  
*DIANA, con Aretxabaletako Gaiteroak.*

11:00

Basotxo elkartearen eskutik **DOKE TXAPELKETA**, Basotxo aurrean.  
*CAMPEONATO DE DOKE, delante de Basotxo.*

13:00

**HERRI KIROLAK**, Herriko plazan.  
*DEPORTE RURAL. En Herriko plaza.*

### Aizkolariak

- Arrospide (6 aldiz Euskadiko txapelduna) eta J. M. Mugikaren arteko norgehiagoka:
  - 2 ebaketa bertikal
  - 6 ebaketa horizontal
  - Ebaketak kolpeka
- Irati Astondoa eta Alazne Etxabururen arteko norgehiagoka:
  - Txingak
  - Artaburuak
  - Trontza
  - Lasterketa
- Bikote mistoen arteko norgehiagoka:
  - 6 ebaketa bertikal

### Harri-jasotzailea

- Aimar Irigoienek (azken urteotako txapeldunak) harri desberdinetako altxaketak egingo ditu.

### Iparraldeko jokoak

- Jose Martin "TUBI"ren erakustaldia (abuztuan, Aian, errekorra egin zuen fardo altxaketan, 25 jasoaldirekin)
  - Fardo altxaketa
  - Ingude jasotzea
  - Orga jokoa

### Aurkezlea: Gabisola

16:00

**XXIII. SAN MIGEL MUS TXAPELKETA**. Herriko plazan.  
Garaikurra, txapela eta dirua emango zaie lehenengo sailkatuei.  
Izena ematea: 15:15etik 15:45era, 20 euro.  
*XXIII CAMPEONATO DE MUS. En Herriko plaza. Habrá trofeos, txapelas y premios en metálico. La inscripción se realizará de 15:15 a 15:45, y se abonarán 20 euros.*

19:00

**KONTZERTUA Aretxabaleta Abesbatzaren eskutik.**  
**JAI MEXIKARRA** izeneko emanaldia, musikariak eta dantzariak lagun dituztela.  
Herriko plazan edo Iturrigorri frontoian, eguraldiaren arabera.  
*CONCIERTO a cargo de Aretxabaleta Abesbatza. FIESTA MEXICANA, acompañados por músicos y bailarís. En Herriko plaza o en el frontón Iturrigorri, dependiendo del tiempo.*

**Antolatzaileak:** Aretxabaletako Udaleko Kultura saila

**Laguntzaileak:** Loramendi dantza eta bixtu taldea, Loramendi euskara elkarte, Aretxabaleta abesbatza, Leizarra musika eskola, Aretxabaletako gaiteroak, guraso elkarteak eta Basotxo elkarte.



Aretxabaletako  
Udala  
KULTURA SAILA